

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1996)

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

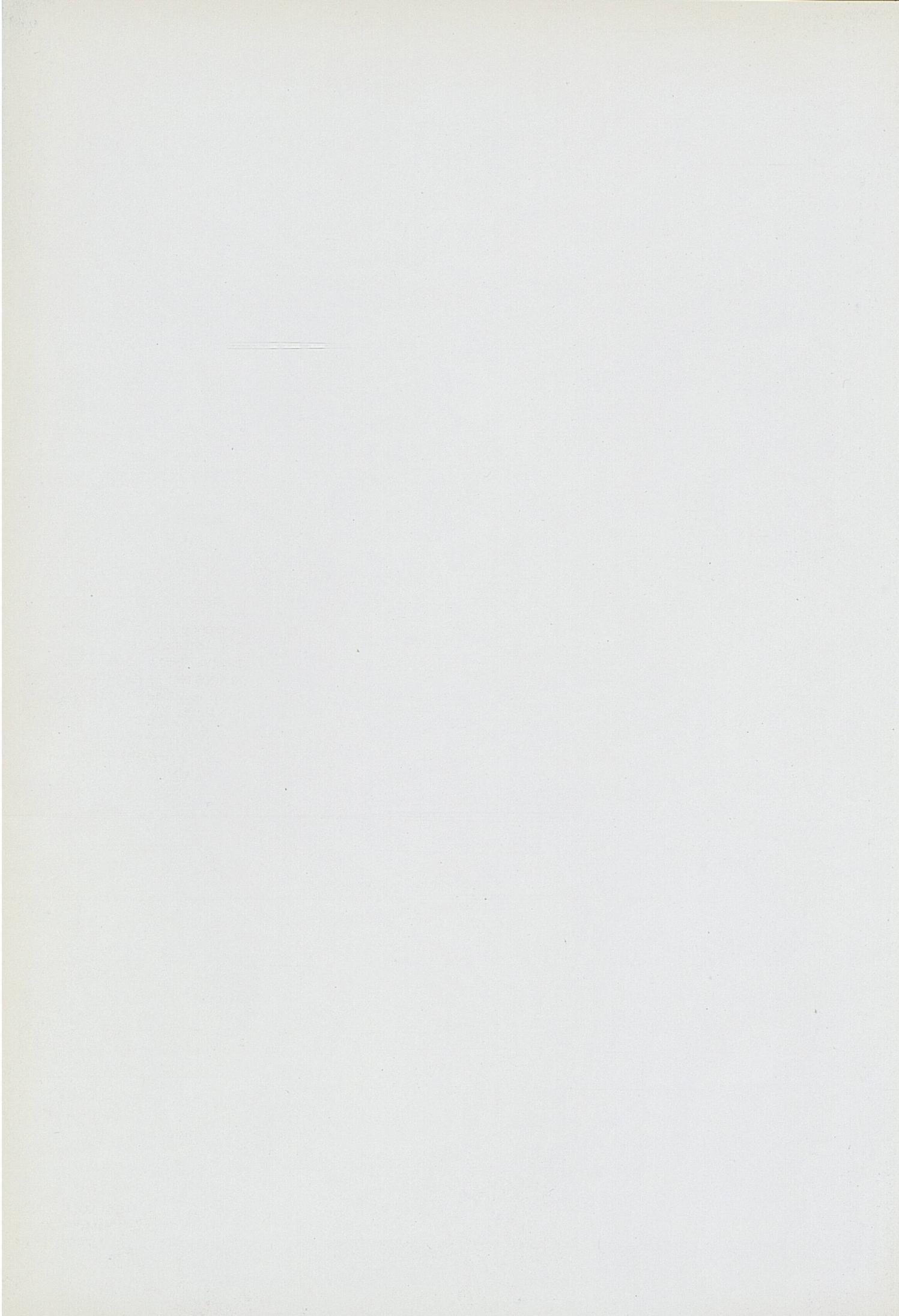


'96



SBB CFF FFS

RAPPORT DE GESTION



### ***Panta rhei – Tout s'écoule***

La situation économique actuelle le montre clairement: tout change – tout s'écoule.

Cela est particulièrement vrai des chemins de fer. Les anciennes structures sont bouleversées afin de faire place à une nouvelle manière de concevoir le chemin de fer.

Pour conserver la compétitivité, il convient de se rapprocher encore du marché – aussi au-delà des frontières.

Et il faut que modernisation et adaptation soient permanentes, tant dans le secteur du matériel roulant que dans celui de l'infrastructure. Car le client de demain souhaite un confort accru et un standard de sécurité élevé.

Et le chemin de fer doit devenir plus souple et plus rapide. En trafic marchandises international, il s'agit de proposer des solutions logistiques intégrées.

Et le chemin de fer doit s'ouvrir. Le libre accès au rail (open access) est un nouveau défi, que les CFF veulent relever avec engagement. Afin que le rail reste aussi à l'avenir un système de transport économique et écologique.

Alain D. Boillat, photographe CFF, est d'ores et déjà allé à la recherche de sujets d'avenir.